

La rétroaction enregistrée

26 mai 2016

Marc-Albert Paquette
Adapté de Geneviève Leidelinger

AQEFLS

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES ENSEIGNANTS
DE FRANÇAIS LANGUE SECONDE



COMMISSION SCOLAIRE SIR-WILFRID-LAURIER
SIR WILFRID LAURIER SCHOOL BOARD

Plan de la présentation

- Idée originale
- Constat
- Procédures
 - Texte court
 - Texte long
- Avantages et inconvénients
- Adaptations possibles
- Commentaires

Idée originale

- Cette présentation est une adaptation de la communication « L'écrit et la rétroaction enregistrée » de Geneviève Leidelinger de l'université McGill, présentée lors du congrès de l'AQEFLS, le 29 avril 2010.
- Je tiens à la remercier pour son soutien, sa collaboration et son amitié.

Constat

- Commentaires écrits:
 - Du point de vue de l'élève:
 - Parfois cryptiques
 - Pas toujours clairs
 - Souvent démotivants et décourageants



Constat (suite)

- Commentaires écrits
 - Du point de vue de l'enseignant
 - Correction inégale de la part des élèves
 - Beaucoup de travail pour l'application d'une clé de correction
 - Communication inefficace
 - Impression de faire du « sur place »



La rétroaction enregistrée (taped feedback)

- Matériel:
 - Un ordinateur avec micro
 - Un logiciel d'enregistrement
 - Gratuitiel proposé: Audacity
 - <http://audacity.sourceforge.net/>
 - Une plateforme de communication
 - Google Classroom, Edmodo, Moodle, Courriel, clé USB, etc.

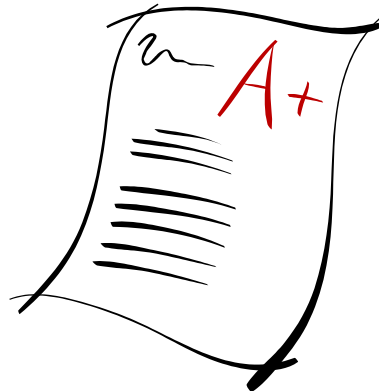


Procédure - Travail court

- Saluer l'élève
 - Utile pour identifier les fichiers par la suite.
- Lire le premier paragraphe avec les erreurs
 - Présenter les commentaires sur le fond.
- Relire le premier paragraphe phrase par phrase avec les erreurs
 - Présenter les commentaires sur la forme.

Procédure - Travail court

- Répéter la même procédure pour chaque paragraphe.
- À la fin, présenter les commentaires généraux et un résumé de l'appréciation du texte.



Procédure - travail long

- Travail a plus de 2 ou 3 pages
- Lecture silencieuse du travail en question
- Commentaires sur des passages choisis accompagnés de références claires aux pages en question.

Recommandations aux élèves

- Écouter les commentaires deux fois
- Prendre des notes
- Prendre rendez-vous avec le prof si besoin



Avantages

Élèves

- Personnalisation
- Détails
- Spontanéité
- Louanges et encouragements
- Engagement et humanité du prof
- Meilleures compréhension des difficultés de la langue

Enseignant

- Rétroaction de haute qualité
- Détails et précisions
- Personnalisation
- Attention captive de l'élève

Inconvénients possibles

Élèves

- Pratiquement aucun

Enseignant

- Tendance à trop détailler
- Plus de temps
- Compensation à la lecture

Adaptations possibles

- Tutorat: Enregistrer l'échange avec l'élève et copier l'interaction sur une clé USB.
- Demander à l'élève d'envoyer son travail par pièce jointe ou sur un site tel Moodle.



Commentaires des élèves

- Je comprends mieux quand vous m'expliquez.
- J'aime quand vous me parlez à moi.
- Monsieur, je vous écoute dans mon auto/ dans l'autobus.
- Vous m'amenez à me poser des questions sur mon écriture.
- Vous me donnez plus d'outils pour me corriger.



Bibliographie

- http://www.adobe.com/education/resources/hed/articles/pdfs/v11n2_ice.pdf
- http://digitool.library.mcgill.ca/webclient/StreamGate?folder_id=0&dvs=1320807236491~677